



¿QUÉ NECESITAN SABER LOS PADRES ANTES DE SALIR DEL HOSPITAL?

- ✓ Antes de salir del hospital, pregunte al médico de su bebé o a la enfermera si la muestra de sangre fue tomada. Asegúrese de que el bebé ha tomado este examen de recién nacido antes de salir del hospital.
- ✓ Si su bebé nace en casa, lleve a su bebé al médico de bebés o a la clínica para tomar los exámenes de recién nacido antes de cumplir tres días de nacido.
- ✓ Puesto que las condiciones examinadas son muy serias y tienen que ser tratadas rápidamente, asegúrese que el hospital y el médico de su bebé tienen su nombre correcto, el nombre de su bebé, su dirección y el número de teléfono si necesitan notificarlo. Si no tiene teléfono o espera estar fuera de casa, por favor, dé el nombre, la dirección y el número de teléfono de un pariente o un amigo que pueda comunicarle.
- ✓ Si piensa mudarse antes de que estén completados los resultados, dé su nueva dirección y su nuevo número de teléfono al hospital o al médico de su bebé.
- ✓ Asegúrese de dar al hospital el nombre del médico de su bebé o la clínica donde su bebé recibirá el cuidado médico.
- ✓ Recuerde, su hospital se asegurará de que su bebé tome sus primeros Exámenes de Recién Nacido. Uds. como padres deben asegurarse de que su bebé reciba el segundo Examen de Recién Nacido, si es necesario, en el tiempo correcto para que su bebé esté protegido contra estos desórdenes.

Regrese Con Su Bebé para tomar el segundo examen de recién nacido si se lo piden.



LOS FONDOS PARA ESTE PROYECTO SON PROVEIDOS POR:

*El Departamento de
Servicios Humanos de New Jersey
La Oficina para la Prevención de Retardo Mental
e Impedimentos del Desarrollo
(OPMRDD)*

*El Comité Educacional de la
Red Regional Mid-Atlantic
de Genética Humana
(MARHGN)*

*El Programa de Salud para Madres y Bebés
(Título V, la Ley de Seguridad Social)
La Administración de Recursos y Servicios Humanos
El Departamento de Salud y Servicios Humanos
Subvención # MCJ-421010*

*Agradecimiento a:
El Departamento de Salud y
Servicios para Mayores de New Jersey*

*La Universidad de Medicina y
Odontología de New Jersey
Escuela de Medicina de New Jersey
Centro de Genética Humana y Molecular
Newark, New Jersey*

Para obtener más información:

INJHA
HEALTH RESEARCH AND
EDUCATIONAL TRUST OF NEW JERSEY
760 Alexander Road
PO Box 1
Princeton, NJ 08543-0001
609-275-4147



REGRESE CON SU BEBÉ

*La Información
de los Exámenes del
Recién Nacido para los Padres*





¿QUÉ ES EL PROGRAMA DE LOS EXÁMENES DEL RECIÉN NACIDO?

El Programa de los Exámenes del Recién Nacido ayuda a identificar a los bebés nacidos con ciertas condiciones - condiciones que pueden resultar en retardo mental y otros problemas asociados sino son tratados prontamente. Afortunadamente, estas condiciones no ocurren con frecuencia y el retardo mental y otros problemas asociados pueden ser prevenidos si su bebé es diagnosticado y tratado poco después de nacer.

Afortunadamente, Ud. no tiene que preocuparse de que estas condiciones puedan pasar inadvertidas. Todos los estados y territorios en los Estados Unidos tienen los Programas de Exámenes del Recién Nacido. El Departamento de Salud y Servicios para Mayores de New Jersey provee estos exámenes a cada bebé que nace en New Jersey.



¿POR QUÉ LOS BEBÉS NECESITAN SER EXAMINADOS?

Las condiciones examinadas por los Exámenes del Recién Nacido pueden ocurrir a los bebés de cualquier raza o grupo étnico. Aunque los bebés luzcan saludables al nacer, problemas serios como el retardo mental pueden desarrollarse después. Por esta razón todos los bebés deben ser examinados.

Los exámenes se hacen a través de un examen de sangre rutinario. Sin este examen de sangre no hay manera de saber si su bebé tiene una de estas condiciones hasta que un problema se desarrolla. Sólo con el diagnóstico y el tratamiento temprano de estas condiciones, estos problemas pueden ser prevenidos.



¿CÓMO SE HACEN LOS EXÁMENES DEL RECIÉN NACIDO?

A su bebé le harán su examen en el cuarto de los bebés del hospital poco después del nacimiento. Antes de examinar a su bebé, el médico de su bebé o la enfermera le explicará el procedimiento. Luego, un profesional de salud tomará una pequeña cantidad de sangre del talón de su bebé. Esta sangre es colocada en un papel especial llamado papel de filtro. Entonces, el papel de filtro es mandado al laboratorio del Departamento de Salud y Servicios para Mayores de New Jersey para hacer los exámenes necesarios. El procedimiento total es rápido y causa mínima incomodidad a su bebé.

El laboratorio notificará a su hospital con todos los resultados en dos semanas, más o menos. En muchos casos, Ud. no será notificado si los resultados son normales. Pero su hospital o el médico recibirá todos los resultados y Ud. puede pedir esta información.



¿POR QUÉ MI BEBÉ NECESITA TOMAR UN SEGUNDO EXAMEN DE RECIÉN NACIDO?

En muchos casos, pueden pedirle que regrese con su bebé al hospital o al proveedor de salud para tomar un segundo examen para confirmar los resultados del primer examen. Si la muestra de sangre fue tomada demasiado temprano, antes de su bebé ser alimentado por un día entero, los resultados no serían seguros para todas las enfermedades.

Todos los bebés que salgan del hospital antes de terminar las veinte y cuatro horas de su nacimiento, necesitarán tomar un segundo examen de recién nacido.

Si los resultados son relatados insatisfactorios o inconclusos, su bebé necesitará tomar un segundo examen. Esto no siempre significa que hay un problema. Solo puede significar que el examen no mostró un resultado claro.



¿CUÁLES SON LAS CONDICIONES QUE SON EXAMINADAS?

New Jersey examina a todos los bebés recién nacidos para la fenilcetonuria, el hipotiroidismo, la galactosemia y la enfermedad de célula falciforme.

FENILCETONURIA - Llamada comúnmente PKU, los bebés con PKU no pueden convertir la fenilalanina, una sustancia que se encuentra en la leche de pecho, la fórmula y la comida. La acumulación progresiva de fenilalanina en el cuerpo del bebé puede dañar el cerebro y causar el retardo mental. A los bebés diagnosticados con PKU les darán una fórmula especial y una dieta con pequeñas cantidades de fenilalanina.

HIPOTIROIDISMO - Los bebés nacidos con hipotiroidismo no pueden producir suficientes cantidades de la hormona tiroidea. La falta de la hormona tiroidea causa el desarrollo impedido y retardo mental. Si su bebé es diagnosticado con hipotiroidismo, él o ella necesitará tomar por la boca la medicina para reponer la hormona tiroidea que le falta.

GALACTOSEMIA - Los bebés nacidos con esta condición no pueden usar una azúcar llamada galactosa la cual se encuentra en la fórmula y la leche de pecho. A los bebés diagnosticados con la galactosemia les darán una dieta que no contenga la galactosa. Si son identificados y tratados temprano, los daños al cerebro, al hígado y también otros problemas se pueden prevenir.

ENFERMEDAD DE CÉLULA FALCIFORME - Los bebés diagnosticados con la enfermedad de célula falciforme pueden tener infecciones graves y ataques de dolor. Estos problemas pueden ser muy serios y algunas veces pueden causar la muerte al niño. El tratamiento inmediato con antibióticos puede prevenir las infecciones serias. Los bebés que nacen con el rasgo de célula falciforme son "portadores" de un gen de hemoglobina anormal que heredaron de uno de sus padres. Los bebés con el rasgo de célula falciforme son saludables y no necesitan los cuidados especiales. Si el niño tiene este rasgo, quizás los padres quisieran saber si otros miembros de la familia tienen el rasgo de célula falciforme o la enfermedad.